



ENGLISH	TÜRKÇE	DEUTSCH	DANSK	ESPAÑOL	SUOMI	FRANCAIS	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ITALIANO	NEDERLANDS	NORSK
<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust or repositioning of arms 2. Use of the anel D-trasero 3. Use of the anel D-frontal 4. Use of the anel D-quadr 5. Expingna de espao livre minimo anti-queda 6. Sistema de conexao anti-queda 7. Opcoes de fixacao e ajuste 8. Localizacao e ajuste do anel D trasero 9. Localizacao e ajuste do anel D frontal 10. Localizacao e ajuste do anel D-quadr 11. Tratamento e desmontagem da fivela 12. Etiquetas 13. Indicador de carga 14. Ajuste 15. Grade de inspecao 16. Numero do modelo 17. Material 18. Tamanho 19. Tipo 20. Data de fabricacao 21. Numero de serie 22. Data de expiracao 23. Numero de corpo identificado 24. Especifica areas de detecao de queda 25. Pernico de teste ou queda por oscilacao 26. Componente maximo da conexao 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kevinin takaima ja ayarlamasi 2. Sirt D-halkasi kululumu 3. Gogga D-halkasi kululumu 4. Kaki D-halkasi kululumu 5. Asgari dogduy ontene asklik gereklilig 6. Dogu ontene sistemini baglamasi 7. Toka islet ve ayarlamasi 8. Sirt D-halkasi konumu ve ayarlamasi 9. Gogga D-halkasi konumu ve ayarlamasi 10. Legen alti kayici konumu 11. Toka kilime ve ayarlamasi 12. Etiketler 13. Yik indikatör 14. Korkuakik baglamasi 15. Muayene agi 16. Model numarası 17. Malzeme 18. Boyut 19. Tip 20. Üretim tarihi 21. Seri numarası 22. Son kutlama tarihi 23. Uyarılar: kilavuz okuyun 24. Avrupa standartları 25. Keyli etiket numarası 26. Dogu ontene talima etiket 27. Cetvris veya salinarak dogme tehlikesi 28. Kevimin azami uzunlugu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Anbringen und Einstellen des Aufhängegriffs 2. Einsatz des hinteren D-Rings 3. Einsatz des vorderen D-Rings 4. Einsatz des seitlichen D-Rings 5. Einweisung des Systems 6. Verbindung mit dem Aufhängesystem 7. Einstellung der Schenkel 8. Position und Einstellung des hinteren D-Rings 9. Position und Einstellung des vorderen D-Rings 10. Versatz der Gürtel im Beckenbereich 11. Schließen und Öffnen der Schnalle 12. Kennzeichnungen 13. Schutzkennzeichen 14. Ausrüst 15. Inspektionsgitter 16. Modellnummer 17. Material 18. Größe 19. Typ 20. Herstellungsdatum 21. Seriennummer 22. Ablaufdatum 23. Adressen: Leses-manuel 24. Europäische Richtlinie 25. Kennnummer der Organisation 26. Aufhängesystem-Anspruchskennzeichnung 27. Fähe für sammentest eller tag ved sving 28. Maksimal Länge des Verbindungsteils 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fastgøring og justering af fastspændingslejet 2. Brug af den forreste D-ring 3. Brug af den bageste D-ring 4. Brug af D-bøjlerne 5. Minimum af fri afstand mellem kravet og sikkerhedsnet 6. Tilslutning af fastspændingssystemet 7. Justering af justeringslejet 8. Position og indstilling af den bageste D-ring 9. Position og indstilling af den forreste D-ring 10. Placering af remmen under bækket 11. Låsning og oplåsning af selbeslæbet 12. Mærkninger 13. Beskyttelsesmærke 14. Udstyr 15. Inspektionsgitter 16. Modelnummer 17. Materiale 18. Størrelse 19. Type 20. Fremstillingsdato 21. Seriennummer 22. Udløbsdato 23. Adresser: Læs manualen 24. Europæiske standarder 25. Seriennummer for organisationen 26. Faldsikringsanordningens mærkning 27. Færdig til sammentest eller tag ved sving 28. Tøjleets maks. længde 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Colocación y ajuste del anillo 2. Utilización del anillo posterior en D 3. Uso de la argolla en D frontal 4. Uso de la argolla en D de cadera 5. Espacio mínimo necesario del sistema 6. Conexión del sistema articulado 7. Luminosidad antichoque de la hebilla 8. Ubicación y ajuste de la argolla en D dorsal 9. Ubicación y ajuste de la argolla en D frontal 10. Ubicación de la banda subpélvica 11. Bloqueo y desbloqueo de la hebilla 12. Etiquetas 13. Indicador de carga 14. Ajuste 15. Tabla de inspección 16. Número de modelo 17. Material 18. Tamaño 19. Tipo 20. Fecha de fabricación 21. Número de serie 22. Fecha de caducidad 23. Adreses: lee el manual 24. Normas europeas 25. Número de organización notificado 26. Marca de acceso articulado 27. Fijado de colisión o de coacción 28. Longitud máxima de cuerda de seguridad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turvavaroitus välineiden asennus ja säätö 2. D-renkaan käyttö takana 3. D-renkaan käyttö edessä 4. Lantien käyttö sivulla 5. Puhdistusajon minimivälit vaatimukset 6. Koneiston liittämisen ohjeet 7. Lukitseminen ja avaus 8. D-renkaan sijainti takana ja edessä 9. D-renkaan sijainti sivulla ja edessä 10. Alavatsan vyöriksen asennus 11. Varmuustilan lukitus ja avaus 12. Tunnukset 13. Kuumuusilmoitus 14. Ajustointi 15. Tarkistusruudukko 16. Mallinumero 17. Materiaali 18. Koko 19. Tyypit 20. Valmistusajankohta 21. Sarjenumero 22. Käyttöajan määrä 23. Huomio: Lue käyttöohjeet 24. Eurooppalaisten standardit 25. Organisaation tunnusnumero 26. Puhdistusajon merkintä 27. Tappelu tai heikkoussuojauksen aikana 28. Tappeluajan maksimipituus 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mise en place et réglage du harnais 2. Utilisation de l'anneau dorsal en D 3. Utilisation de l'anneau frontal en D 4. Utilisation de l'anneau latéral en D 5. Espace libre minimum requis 6. Connexion de l'équipement de chute 7. Éclairage de la boucle 8. Emplacement et réglage de l'anneau dorsal en D 9. Emplacement et réglage de l'anneau frontal en D 10. Emplacement de la sangle sous-pelvienne 11. Verrouillage et déverrouillage de la boucle 12. Étiquettes 13. Éclairage de charge 14. Ajustement 15. Grille d'inspection 16. Numéro de modèle 17. Matériau 18. Taille 19. Type 20. Date de fabrication 21. Numéro de série 22. Attention: lisez le mode d'emploi 23. Normes européennes 24. Numéro de l'organisme notifié 25. Étiquette pour l'accès à l'équipement 26. Fijado de colisión o de coacción 27. Danger de choc de collision ou de chute pendant 28. Longueur maximale de la longe 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Εργασία για ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας 2. Χρήση πίσω κρίκου D-τύπου 3. Χρήση μπροστινού κρίκου D-τύπου 4. Χρήση κρικου πλευρικού D-τύπου 5. Ελάχιστη απόσταση μεταξύ συστημάτων ασφαλείας 6. Ένωση του συστήματος ασφαλείας 7. Φωτισμός της βρόχης 8. Θέση και ρύθμιση του κρίκου D-τύπου οπίσθιου 9. Θέση και ρύθμιση του κρίκου D-τύπου οπίσθιου 10. Θέση κρίκου κάτω από τη βλάβη 11. Αποκλειστική και αποσύνδεση της βρόχης 12. Ετικέτες 13. Ένδειξη φόρτισης 14. Αjustage 15. Πίνακας ελέγχου ασφαλείας 16. Αριθμός μοντέλου 17. Υλικό 18. Μέγεθος 19. Τύπος 20. Ημερομηνία κατασκευής 21. Σειρά αριθμός 22. Προσοχή: διαβάστε τις οδηγίες 23. Πρότυπα Ευρωπαϊκής Ένωσης 24. Αριθμός οργανισμού πιστοποίησης 25. Ετικέτα πρόσβασης στο εξοπλισμό ασφαλείας 26. Κίνδυνος σύγκρουσης ή πτώσης κατά την κίνηση 27. Μήκος λωρίδας ασφαλείας 28. Μήκος λωρίδας ασφαλείας 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Posizionamento e regolazione dell'imbracatura 2. Utilizzo dell'anello D posteriore 3. Utilizzo dell'anello D anteriore 4. Utilizzo dell'anello D sul fianco 5. Requisiti minimi di spazio libero per l'attacco del sistema di arresto a caduta 6. Allacciatura del sistema di arresto a caduta 7. Opzioni e regolazione della fibbia 8. Posizione e regolazione dell'anello D posteriore 9. Posizione e regolazione dell'anello D anteriore 10. Posizione della cinghia sotto pelvica 11. Blocco e sblocco della fibbia 12. Etichette 13. Etichetta di carico 14. Ajuste 15. Tabella di ispezione 16. Numero di modello 17. Materiale 18. Dimensione 19. Tipo 20. Data di produzione 21. Numero di serie 22. Attenzione: leggere il manuale 23. Norme CE 24. Numero Organismo Notificato 25. Etichetta di accesso all'attrezzatura di sicurezza 26. Danno da collisione o da caduta durante l'uso 27. Danno da collisione o da caduta durante l'uso 28. Lunghezza massima del cintino 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aanpassen en bijstellen van het tarmas culture 2. Gebruik van de voorste D-ring 3. Gebruik van de voorste D-ring 4. Gebruik van D-ringen van heten 5. Minimum vrije ruimte bij het aansluiten van het veiligheidssysteem 6. Opties en instelling van de gesp 7. Positie en instelling van de voorste D-ring 8. Positie en instelling van de voorste D-ring 9. Positie van de riem onder het bekken 10. Sluiten en ontgrendelen van de gesp 11. Vergeet niet de oepmerken van gesp 12. Etiketten 13. Lastaandwijzing 14. Ajustage 15. Inspectieplaat 16. Modelnummer 17. Materiaal 18. Afmeting 19. Type 20. Productiedatum 21. Serienummer 22. Let op: lees de gebruiksaanwijzing 23. Europese normen 24. Nummer aangemerkte instantie 25. Veiligheidsaankleefnummer 26. Fysisch of botsings of val 27. Fysisch of botsings of val 28. Maximale lengte van veiligheidslijn 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tilpassing og justering av sele 2. Bruk av D-ringene bak 3. Bruk av D-ringene foran 4. Bruk av D-ringen ved hofden 5. Minimums frie rom mellom kravet og sikkerhetsnettet 6. Tilkobling av fallstoppesystemet 7. Justering av justeringslejet 8. Posisjon og innstilling av bakre D-ring 9. Posisjon og innstilling av fremre D-ring 10. Plassering av rem under bekkenet 11. Lukking og åpning av sperringen 12. Mærkninger 13. Lastaandviser 14. Innstilling 15. Inspektionsraster 16. Modellnummer 17. Materiale 18. Størrelse 19. Type 20. Heringsdato 21. Serienummer 22. Oppmerksomhet: Les bruksanvisningen 23. Europeiske standarder 24. Organisasjonsnummer 25. Sikkerhetsmerke for utrustningen 26. Fysiske eller støttestoffer eller fall 27. Fysiske eller støttestoffer eller fall 28. Maksimal lengde av sikkerhetslinje
PORTUGUÊS	SVENSKA	БЪЛГАРСКИ	ČESKY	MAGYAR	ҚАЗАҚША	POLSKI	ROMÂNĂ	РУССКИЙ	SLOVENSKY	УКРАЇНЬСЬКА
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste o posicionamento de braços 2. Uso do anel D-trasero 3. Uso do anel D-frontal 4. Uso do anel D-quadr 5. Expingna de espao livre minimo anti-queda 6. Sistema de conexao anti-queda 7. Opcoes de fixacao e ajuste 8. Localizacao e ajuste do anel D trasero 9. Localizacao e ajuste do anel D frontal 10. Localizacao e ajuste do anel D-quadr 11. Tratamento e desmontagem da fivela 12. Etiquetas 13. Indicador de carga 14. Ajuste 15. Grade de inspecao 16. Numero do modelo 17. Material 18. Tamanho 19. Tipo 20. Data de fabricacao 21. Numero de serie 22. Data de expiracao 23. Numero de corpo identificado 24. Especifica areas de detecao de queda 25. Pernico de teste ou queda por oscilacao 26. Componente maximo da conexao 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selaks montering och justering 2. Användning av den bakre D-ring 3. Användning av den främre D-ring 4. Användning av D-ringar på sidan 5. Minsta tillåtna fallstoppningsutrymme 6. Fallstoppningens anslutning 7. Spännsalternativ och justering 8. Lokalisering och justering av den bakre D-ring 9. Placering och justering av den främre D-ring 10. Placering av remmen över bäcken 11. Låsning och avlåsning av spärren 12. Etiket 13. Lastindikator 14. Ajustering 15. Inspektionsraster 16. Modellnummer 17. Material 18. Storlek 19. Typ 20. Tillverkningsdatum 21. Serienummer 22. Utlöbsdato 23. Läs manualen 24. Europeiska standarder 25. Anmälningsnummer 26. Fallstoppningsanordningens märkning 27. Fällning eller fall genom svängning 28. Fallstoppningsanordningens längd 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поставяне и регулиране на обвиваещата обвивка 2. Използване на задния D-кръгов 3. Използване на предния D-кръгов 4. Използване на страничните D-кръгов 5. Минимално необходимо пространство за свързване на системата за спиране на падане 6. Свързване на системата за спиране на падане 7. Опции и регулиране на скобата 8. Позиция и регулиране на задния D-кръгов 9. Позиция и регулиране на предния D-кръгов 10. Позиция на ремента под бедрата 11. Заканяване и отключване на скобата 12. Етикети 13. Индикатор за товар 14. Аjuste 15. Таблица за инспекция 16. Номер на модела 17. Материал 18. Размер 19. Тип 20. Дата на производство 21. Серийен номер 22. Внимание: прочетете инструкцията 23. Европейски стандарти 24. Номер на организацията 25. Марка на достъп до оборудването за безопасност 26. Риск от удар или падане по време на движение 27. Риск от удар или падане по време на движение 28. Максимална дължина на въвката 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ligeiminen ja säätö 2. Käyttö jälkimmäistä D-kruukki 3. Käyttö edimmäistä D-kruukki 4. Käyttö D-kruukki sivulla 5. Minimivälit turvallisuusjärjestelmän liittämiseen 6. Turvallisuusjärjestelmän liittäminen 7. Kuvien vaihto ja säätö 8. Käyttö ja säätö jälkimmäisen D-kruukin 9. Käyttö ja säätö edimmäisen D-kruukin 10. Vöiden kiinnitys lantion alla 11. Vöiden lukitus ja avaus 12. Tunnukset 13. Kuumuusilmoitus 14. Ajustointi 15. Tarkistusruudukko 16. Mallinumero 17. Materiaali 18. Mitat 19. Tyypit 20. Valmistusajankohta 21. Sarjenumero 22. Huomio: lue käyttöohjeet 23. Eurooppalaisten standardit 24. Organisaation tunnusnumero 25. Puhdistusajon merkintä 26. Tappelu tai heikkoussuojauksen aikana 27. Tappeluajan maksimipituus 28. Määrämittä delien pituus 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Helyezkedés és beállítás 2. Hátsó D-gyűrű használata 3. Előrső D-gyűrű használata 4. Csípővel D-gyűrű 5. Minimális szükséges távolság a biztonságos csatlakozáshoz 6. Biztonságos csatlakozás 7. Képváltoztatás és beállítás 8. Hátsó D-gyűrű helye és beállítása 9. Előrső D-gyűrű helye és beállítása 10. Visszafüggetlenítő rendszer csatlakoztatása 11. Zárak és oldatok beállításai 12. Címkek 13. Terhelésjelző 14. Beállítás 15. Ellenőrzési táblázat 16. Modellszám 17. Anyag 18. Méret 19. Típus 20. Gyártás időpontja 21. Sorozatszám 22. Figyelmeztetés: olvassa el a használati utasítást 23. Európai szabványok 24. Európai azonosítószám 25. Biztonsági jelölés 26. Ütközés vagy esés közben történő esésvesztés veszélye 27. Ütközés vagy esés közben történő esésvesztés veszélye 28. Maximális kötél hossz 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Стыкованне і рэгуляванне пояса бяспекнасці 2. Выкарыстанне задняга D-ціпа 3. Выкарыстанне перадняга D-ціпа 4. Выкарыстанне D-ціпаў па баку 5. Мінімум неабходнага свабоднага прастору для падключэння сістэмы бяспекнасці 6. Падключэнне сістэмы бяспекнасці 7. Варыянты фіксацыі і рэгулявання 8. Пазіцыя і рэгуляванне задняга D-ціпа 9. Пазіцыя і рэгуляванне перадняга D-ціпа 10. Пазіцыя пояса пад бедрамі 11. Замак і адмыканне замка 12. Накіраваны 13. Індэкатар напружвання 14. Аjustаж 15. Табліца праверкі 16. Нумар мадэлі 17. Матэрыял 18. Памер 19. Тып 20. Дата вытворчасці 21. Сэрыяльны нумар 22. Увага: прачытайце інструкцыю 23. Еўрапейскія стандарты 24. Нумар арганізацыі 25. Марка доступу да абсталявання бяспекнасці 26. Небяспека сутыкненняў або падзенняў падчас руху 27. Небяспека сутыкненняў або падзенняў падчас руху 28. Максімальная даўжыня троса 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Modificarea și reglarea curelei 2. Utilizarea inelului D din spate 3. Utilizarea inelului D din fata 4. Utilizarea inelului D din lateral 5. Spatiul liber minim necesar pentru conectarea sistemului de oprire a cadutei 6. Conectarea sistemului de oprire a cadutei 7. Opțiuni și reglarea de curea 8. Locația și reglarea inelului D din spate 9. Locația și reglarea inelului D din fata 10. Locația benzii subpelicviană 11. Blocarea și deblocarea carterului 12. Etichete 13. Indicator de sarcină 14. Ajustare 15. Grila de verificare 16. Numărul modelului 17. Material 18. Dimensiune 19. Tip 20. Data fabricației 21. Numărul de serie 22. Atenție: citiți manualul 23. Normele europene 24. Numărul corpului identificat 25. Eticheta de acces la echipamentul de siguranță 26. Risc de coliziune sau de cădere în timpul mișcării 27. Risc de coliziune sau de cădere în timpul mișcării 28. Lungimea maximă a corbelului 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Налаштаванне і рэгуляванне спецыяльнага пояса 2. Выкарыстанне задняга D-ціпа 3. Выкарыстанне перадняга D-ціпа 4. Выкарыстанне D-ціпаў па баку 5. Мінімум неабходнага свабоднага прастору для падключэння сістэмы бяспекнасці 6. Падключэнне спецыяльнага сістэмы бяспекнасці 7. Варыянты фіксацыі і рэгулявання 8. Пазіцыя і рэгуляванне задняга D-ціпа 9. Пазіцыя і рэгуляванне перадняга D-ціпа 10. Пазіцыя пояса пад бедрамі 11. Замак і адмыканне замка 12. Накіраваны 13. Індэкатар напружвання 14. Аjustаж 15. Табліца праверкі 16. Нумар мадэлі 17. Матэрыял 18. Памер 19. Тып 20. Дата вытворчасці 21. Сэрыяльны нумар 22. Увага: прачытайце інструкцыю 23. Еўрапейскія стандарты 24. Нумар арганізацыі 25. Марка доступу да абсталявання бяспекнасці 26. Небяспека сутыкненняў або падзенняў падчас руху 27. Небяспека сутыкненняў або падзенняў падчас руху 28. Максімальная даўжыня троса 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montaj și reglarea curelei 2. Utilizarea inelului D din spate 3. Utilizarea inelului D din fata 4. Utilizarea inelului D din lateral 5. Spatiul liber minim necesar pentru conectarea sistemului de oprire a cadutei 6. Conectarea sistemului de oprire a cadutei 7. Opțiuni și reglarea de curea 8. Locația și reglarea inelului D din spate 9. Locația și reglarea inelului D din fata 10. Locația benzii subpelicviană 11. Blocarea și deblocarea carterului 12. Etichete 13. Indicator de sarcină 14. Ajustare 15. Grila de verificare 16. Numărul modelului 17. Material 18. Dimensiune 19. Tip 20. Data fabricației 21. Numărul de serie 22. Atenție: citiți manualul 23. Normele europene 24. Numărul corpului identificat 25. Eticheta de acces la echipamentul de siguranță 26. Risc de coliziune sau de cădere în timpul mișcării 27. Risc de coliziune sau de cădere în timpul mișcării 28. Lungimea maximă a corbelului 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Налаштаванне і рэгуляванне спецыяльнага пояса 2. Выкарыстанне задняга D-ціпа 3. Выкарыстанне перадняга D-ціпа 4. Выкарыстанне D-ціпаў па баку 5. Мінімум неабходнага свабоднага прастору для падключэння сістэмы бяспекнасці 6. Падключэнне спецыяльнага сістэмы бяспекнасці 7. Варыянты фіксацыі і рэгулявання 8. Пазіцыя і рэгуляванне задняга D-ціпа 9. Пазіцыя і рэгуляванне перадняга D-ціпа 10. Пазіцыя пояса пад бедрамі 11. Замак і адмыканне замка 12. Накіраваны 13. Індэкатар напружвання 14. Аjustаж 15. Табліца праверкі 16. Нумар мадэлі 17. Матэрыял 18. Памер 19. Тып 20. Дата вытворчасці 21. Сэрыяльны нумар 22. Увага: прачытайце інструкцыю 23. Еўрапейскія стандарты 24. Нумар арганізацыі 25. Марка доступу да абсталявання бяспекнасці 26. Небяспека сутыкненняў або падзенняў падчас руху 27. Небяспека сутыкненняў або падзенняў падчас руху 28. Максімальная даўжыня троса 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заставляння і рэгуляванне спецыяльнага пояса бяспекнасці 2. Выкарыстанне задняга D-ціпа 3. Выкарыстанне перадняга D-ціпа 4. Выкарыстанне D-ціпаў па баку 5. Мінімум неабходнага свабоднага прастору для падключэння сістэмы бяспекнасці 6. Падключэнне спецыяльнага сістэмы бяспекнасці 7. Варыянты фіксацыі і рэгулявання 8. Пазіцыя і рэгуляванне задняга D-ціпа 9. Пазіцыя і рэгуляванне перадняга D-ціпа 10. Пазіцыя пояса пад бедрамі 11. Замак і адмыканне замка 12. Накіраваны 13. Індэкатар напружвання 14. Аjustаж 15. Табліца праверкі 16. Нумар мадэлі 17. Матэрыял 18. Памер 19. Тып 20. Дата вытворчасці 21. Сэрыяльны нумар 22. Увага: прачытайце інструкцыю 23. Еўрапейскія стандарты 24. Нумар арганізацыі 25. Марка доступу да абсталявання бяспекнасці 26. Небяспека сутыкненняў або падзенняў падчас руху 27. Небяспека сутыкненняў або падзенняў падчас руху 28. Максімальная даўжыня троса

